

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre . . . 1'20 pta
 Províncies y Ultramar un
 any 6'00 id.
 Extranle 18'00 id

Se paga per adelantat
 No retornám els originals

TARIFA D'ANUNCIS
 PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació)

Plana entera 80 pta.
 id. mitja 50 id.
 id. quarta part 30 id.
 id. octava part 15 id.
 Versos de 10 retxes 2 id.
 id. id. 5 id. 1 id.

Amb prosa 5 centims
 per paraula
 Preus convencionels
 amb contratas anuals

PREU
 10
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració
 CARRÉ RAMÓN LULL, 17-18at.
 Directó: ES MASCLÉ BOS

PRIMÉ AVIS

Per un asunto que mos convé a
 ells y a noltros, convidám a que
 mos fassen de veure abans de fina-
 lisá es present mes de Jané es si-
 guents CORRESPONSALS.

- J. O. C. Alcudia.
- J. V. Binisalem.
- J. C. Buger
- C. C. Felanitx.
- S. G. G. . . . Lloret de Vista Alegre.
- R. J. y E. B. Porreras.
- P. A. B. Puigpuñent.
- J. A. Sineu.
- M. F. Sancellas.

Axó no vol di que los cridém a
 tots ells per asuntos de pessetes y
 si no heu creis, amb números suce-
 ssius ja vos dirém perque los hem
 cridats a uns y ets altres. Y perque
 servesque com a endevinaya, d'es
 que cridám amb aquesta primera
 llista, sols n'hi heya CUATRE que
 fan es sord y no heu son. ¿Quins se-
 rán? La setmana passada eren CINCH.
 Está amb sa seua ma, evitá de que
 voltros heu sapiguéu.
 Y per avuy res mes.

Suscriptós descuidads

Descuberts de pago que los
 donám de baixa avuy y que los
 tornarem doná d'alta si págan
 ets atrassos y un any per ade-
 lantat, reservantmós es dret de
 cobrá per sa vía que mos con-
 venga fins a 31 de Desembre de
 1934.

DEUTE

Joaquín Navarro.—Barcelona.	18'00	ptas
Juan Fuster.— Id.	24'00	>
Francisco Oliva.— Id.	12'00	>
Sres. Mariano Farreras e Hijos.—Id.	9'00	>
Pedro Bonet.—Ca's Concos.	4'80	>
Andreu Maimó.— Id.	4'80	>
Francisco Adrover.— Id.	9'00	>
Juan Ramis.—Colonia de Campos.	7'00	>
Bartomeu Fiol.—Belfort—France.	12'00	>
Jeroni Cabrer.— Id.	12'00	>
Toni Puig.—Gironde	39'00	>
Bartomeu Ribas.—Vara de Rey—Ibiza	1'20	>
Pep Torres Bonet.—S. Carlos 12 Id.	2'40	>
Bartomeu Capó.—Sa Pobla	4'80	>
Jusep Darder.—Marsella.	22'75	>
Bartomeu Ramis.—Port de Sólle.	4'80	>
Pep Masip.—Carretera Port Pollensa.	5'40	>
Rafel Rigo.—Calonge-Santañy.	3'60	>
Bernat Seguí.—Villacarlos.	18'00	>

De tots aquests suscriptós, com que uns per
 descuid y altres per peresa o per no sèbre com
 han de fe s'envio, n'hi heya molts que conti-
 nuarán, avuy los enviám es FOCH Y FUM,
 pero la setmana que ve ja no el rebrán si abans
 de dijous día 17 d'es corrent no mos han en-
 viat s'import per giro postal, amb sellos de
 corréu, per agencia o de calsevol altre mane-
 ra. Sa cuestió es que arribin.

Encare hen quèden mes per posá amb llista
 y anirán un altre día.

Corresponsals que ja mos han enviat sa "pasta"

Corresponsals que ja han li-
 quidad fins a final de l'any 1934
 y que perteneixen a sa catego-
 ria de BONA JENT els quals re-
 comanám a n'es que nececitia
 personas de solvencia y de so-
 brada honradés.

Muro

Nou Corresponsal Murero
 que amb so pagá es el primero.

Llombars

Pága per adelantat
 y encare may s'ha atrassat.

Sant Juan Bautista (Ibiza)

Liquida per endevant
 lo cual estám celebrant.

Sant Miquel (Antes Son Carrió)

May l'hem hagut d'avisá
 cuant ve s'hora d'es pagá.

Marratxí

Aquest, abáns de cobrá
 es dobbés sol envia.

Santa Margalida

Abáns de día primé
 es cónte liquidat te.

Mahó

Rebut per Giro Postal
 sa liquidació total.

Indioteria

Tant prest es recibos te
 com a liquidá ja ve.

Sant Llorens

Es d'es millós pagadós
 y d'es mes propagadós.

Génova

Aquest sempre va corrent
 y amb so liquidá te esment.

Algaida

Es novell de l'any passat
 y may, may s'ha reressat,
 s'altre que hey várem tení
 si que era un punt... algaidí.

Crea Vermeya

Ja fa temps que liquidá
 pues que may sa fa esperá.

Establiments

Bon pagadó que está amb llista
 y es un gran propagandista.

Campanet

Corresponsal molt antich,
 bon pagadó y gran amich.

Consell

Com aquest, poquets n'hi heya,
 sempre frissa de pagá.

Son Suñer

Propagandista y formal
 que a temps sempre está cabal.

Santa Catalina

Mes caigut y mes pagat
 y a fi de mes liquidat.

Palma

Tením ja es dobbés amb caixa
 y ets inglesos de baixa.

Vivero

Fins a fi d'any liquidat
 y de nou ja hem comensat.

Lluchmajó

Es vostro conte está be
 bon amich lluchmajoré.

Santa Eugenia

«Las Palmeras» mos doná
 lo que li váreu deixá.
 Amb lo que mos heu deixat
 fins a fi d'any liquidat.

Sant Antoni Abad (Ibiza)

Liquidat y dimitit
 axí heu fa un homo formal.
 ¿N'hi ha cap de desxondit
 per essé Corresponsal?

Son Servera

Es giro mos ha arribat
 y estáu d'el tot liquidat.

San Juan

Amb paus amb noltros está
 y feines mos pot maná.

Santañy

Cap n'hi ha mes diligent
 per aná sempre al corrent.

Moliná

May li hem hagut de di
 que a pagá hagués de vení.

Hostalets

Abáns d'acabarsé es mes
 sempre mos sol du es dobbés.

María de la Sauid

Corresponsal dilijent
 que amb so pago va corrent.

S'Arenal

Encare cobrat no te
 y a saldá contes ja ve.

Artá

Apesá que inglesos te
 ja no mos deu cap dobbé.

Sa Pobla

Fins a fi d'any liquidat
 y lo que ha estat sia estat.

Alaró

Aquest may s'ha reitassat
 que es lo que fa un homo honrat.

Campos

Corresponsal que va al día
 honrat y net de lo mes.
 Sempre que mos deu dobbés
 p'en Toni Pansa els envia.

Lloseta

May l'hem hagut d'esperá
 y per giro heu sol envia.

Hen queden mes, que anirán a n'es pró-
 xim número.

Deixám sense consigná es Correspon-
 sals que ténen entregades cantidades a con-
 te, als quals los posarém amb llista totdu-
 na que hajan acabat de liquidá.

També tením notícis d'altres Corres-
 ponsals que demánen una setmana mes de
 prórroga perque no los fessém figurá a sa
 llista de mal pagadós. Concedido.

Es Boxeo de dimecres

No hey anárem.

Y no hey anárem, perque si mos havia
 entusiasms s'estructura de sa velada, a
 punt de partí mos informaren d'es canvi
 de combinació.

Mal anda el carro.

A Mallorca es Boxeo ja havia pres in-
 crement, pero sa poca seriedad, sa falta
 d'estabilidad, sa falta de consideració a
 n'es públich, va restant adictes y acaba-
 rá K. O.

¿Qui hen te sa culpa?

No heu sabém. Lo que si sabém y heu
 porém pregoná a voz en grito, es que si
 noltros manetjassém es tinglado pugilís-
 tich, abans de serví es menú a s'afició, es-
 tariem segús que en Titoy bregaría amb
 en Cespedes—o el sustituiríem per un al-
 tre abans de programarló—sabríem també
 cert que en Martí II boxearia de profesio-
 nal—que ja es hora—y a n'es moment de
 comensá no defraudariem a s'afició amb
 una orde de sa Federació Española de
 Boxeo que el vol guardá per s'Olimpiada
 y cuant s'altre Céspedes hagués de boxeá,
 l'anunciariem amb sa reclame que se ma-
 reix y no treurerló com a complement.

Totes aquestes pequeñas causas, pro-
 dueixen entre sa desanimada afició, gran-
 des efectos y com a botó de móstra es pú-
 blich escás que va acudí dimecres passat
 a n'es Balear, per cuant sols n'Hilario
 Martinez es suficient per omplirló.

¿Qui en te sa culpa?

No heu sabém. Pero si noltros fossem
 organisadós d'un espectacle de s'altura
 d'es de dimecres, ja que mos jugaríem
 ses pessetes, per defensá aquestes y per
 sumá afició heu fariem sobre base mes
 sólida, a fi de no xasqueá es públich ja
 que al abanto com s'ha fet desde algún
 temps a n'aquesta part, per poch baquiano
 que sia, veu que ets organisadós perden
 pessetes y resten adictes y estám segús

que éls heu fan amb miras a guañá pesse-
tes y a fomentá s'afició.
Per axó heu repetim: ¿Qui en te sa cul-
pa? No heu sabém.
Pero sensa necesidad de cercá culpable,
lo que sí tots sabém es por donde sangra
la herida y heyá necesidad d'aplicá s'ur-
gent remey, y és es sigüent:
Organisadós: Un poch menos de posse
y un poch mes de modestia. Sa práctica
vos ha demostrat ja repetides vegades, que
lo que vos sóbra d'afició vos falta d'expe-
riencia. Comportáu amb be d'es Boxeo lo-
cal y en defensa de ses vostras pessetes
que personas competents vos asesorin de-
gudament, amb lo cual hey guañará es
Deport y no hey perdréu voltros.
Consey d'amich.

Sant Sebastiá

Ja s'han perdudes aquelles típicas flamades
ahont qui no hey duya un cantarano hey treji-
nava un bres o un lit vey.
Es disapte de Sant Sebastiá era inútil aná
a cercá ningú a dins ses cases, tothóm estava
enrevoltat a sa flamada y es crits de ¡Poley! y
venga espíres al aire y a calefaccioná s'atmós-
fera, allá mes encalantiém es devants, es derre-
res y allá pescavem ses sédes que mos deixa-
ven es dits inflats com a botifarróns y mos
pícanven mes que uns animalóns menuts que
are no mos recorda com se diuen, pero pí-
can molt.
Y aquelles torrades de xuya a demunt es
caliu, y enrevoltats a sa flamada quant can-
táven tots a coro fins que mos tréyem es carca-
bós alló de:

En Pau Gonella te
un ca de bou
que el baratá amb un ou
de xorigué.
etc. etc.

Idó alló añorám, avuy ja no torrám xuya,
ni sobrassada, ni botifarróns, corrém es temps
modern y trobám mes cómodo amb uns esca-
sos vellonets aná a n'es Restaurant Mallorca
d'es carré de Soledad 18, devant es Correu
Principal y asseguts a neta taula y servits per
diligents camarés,
d'extensa carta triám
y feim un resoponet
que mos costa baraté
y n'Arnáu felicítám.

FOCH COLGAT

Solucións d'un número passat:

Adivinanza:

Un huevo

Geroglífico:

Antes del par-to-y-después del
par-to.
Antes del parto y despues del
parto.

Cuadrado:

A R T A
C R M L
T R C M
A S T A

Semblances:

1.ª En que domés sa porén
obri una vegada.—2.ª En que
sense brillá enluern—3.ª En
que per molt que corrín sem-
pre es tróben allá mateix.

ADIVINANZA

Es cosa muy apreciada,
de mucho puede servir,
a veces te hace escupir
¿y en total que hace? Nada.

GEROGLIFICH

GAT GAT SEMEJANZAS

- 1.ª ¿En que se parece una mujer rústica a una montaña?
 - 2.ª ¿Y un gallo a un escribano?
 - 3.ª ¿Y un pez a un carpintero?
 - 4.ª ¿Y un látigo al engrudo?
 - 5.ª ¿Y un futbolista a un mulo?
 - 6.ª ¿Y una cuerda a un cuartel?
 - 7.ª ¿Y una abeja a un albañil?
 - 8.ª ¿Y un perro hidrófobo a la electricidad?
- (Solucións a n'es número que ve).

P. Sant Antoni, 52

Fonda Vallespír

Amb paellas ningú heu fa com sa **Fonda Vallespír** y no heyá qui no l'admira, qui heu próva repetirá, també heu porén demanáu per teléfono y aviat, un camaré amb voluntad vos serveix a domicili sense perill de bujili, ni massa criu ni estovat.

Teléfono, 2940

Máquinas de cardá Cotó y Llana

No sa tuda res S'aprofita tot
TONI BORDOY Venta, Compra y canvi de COTÓ Y LLANA
Carré Ramón Lull, 6 (Devora es Monte Pío)
PALMA

Llana y cotó per cardá a **Ca'n Bordoy** heu duréu ja que no heu fa pagá ca y s'hivern blans dormiréu.

Ell te amb sa llana y cotó sa gran especialidad, heu deixa tot estufat sense esmenusará.

PLATON Carré Sirena INCA Mallorca

Es que INCA visitará si heu **Platón** grat recort s'hen durá.

A tota hora y tot moment **Platón** heu de demaná. No vos pot perjudicá ni vos cau may malament porque es lo milló que heyá.

Inca, Ciutat progresiva te el **Constancia Campeón**, y te es célebre **Platón** que qui en heu no s'escaliva porque es lo milló d'el Mon.

De Inca

¿Se encontrará solución honorable pa a «El Crédito Balear»?

Desde luego consignemos que está plenamente probada la nefasta actuación de Consejeros y Directivos; y mucho mas criticable será ello, si se justifican los rumores que corren de boca en boca.
Si se comprueba que parientes y amigos; han retirado sus fondos dentro un plazo relativamente corto tendrá explicación el fundado motivo de la alarma y recelos, de que pudieran circular avisos, perjudicando notablemente a los actuales acreedores y hasta la propia dignidad de los que perjudicando a 3.º salvaron los suyos.

Inca nombró una Comisión para que intervenga, es de suponer nos darán datos de la situación actual y es muy lógico que nos den a conocer las cantidades retiradas en el 4.º Trimestre y nombres con todos sus pelos y señales.

Estos días se habla mucho de cierto Auto de un directivo que visitó una vieja de la Calle del Cepo ¿a que vino?

¿Será cierto que en Septiembre se repartió dividendo? Cuanta mudanza en 3 meses!

¿Quien podrá haber avisado al inquilino del Olivar de Can RIPOLL?

Lorenzo Beltrán.

Mas del «Crédito». — Para los que marmuran

Sin Justicia, vuestra moralidad no es otra que HIPOCRESIA.

Se habla mucho, de que el «Crédito Balear» realizó empresas o inversiones, arriesgadas y desafortunadas; llamémosle ¡pobres pesetas del otro!

Sabemos que desgraciadamente los hombres se desmoralizan (en muchos casos) por las recompensas; ¡puro egoísmo!

Conozco el sentimiento del deber y entiendo la capacidad del sacrificio por y para el prójimo, como energía moral.

Conste que obro así, porque está en mi naturaleza (nada de pensar en recompensas mientras viva, ni despues de la muerte); consecuente como el que mas, con mi aparato de pensar, pienso, medito y ZAS, será ello consecuencia de la construcción de mi cerebro; pero jamás, ello si jamás! imbuidos por nada ni por nadie.

Obro a ciencia y conciencia, sin dictados y quedome con la satisfacción del deber cumplido: ¡Sabedlo!

Lorenzo Beltrán.

Futboleras

Hoy 13 son 3 los teams del Constancia y el infantil de la Peña Ordinas Hércules que juegan.

Los titulares en Inca, centra Mallorquí—resultado, 8 a 0.

El Reserva en Binisalem reforzado el Binisalem por Planas—empate, a 2.

Infantil Constancia en San Lorenzo perdió por 2 a 0 y el Hércules reforzado la 2.ª parte por el Teniente Polo Diego el defensa titular del Constancia, que habia acompañado a los nenes; pierden por 7 a 1.

¿Que buscaba Diego Vera por Manacor? ¿Algún castigo? ¡Vaya... Vaya! formalidad.

Formalito.

Mas de Inca

Hoy 15—1—35.

Función homenaje, cuya principal organización corre a cargo de la Agrupación Artística Cultural «Art Vey».

Su primordial fin no es otro que homenajear al culto Compositor D. Bartolomé Oliver, maestro y Director de la Banda Municipal.

Conociamos ya las 3 composiciones típicas Mallorquinas «Cancó de Morts», «Roellas» y «Cansoneta» que la Banda Municipal interpreta con admirable ajuste; merecidos y prolongados aplausos.

Envidiable la presentación y ejecución de la Comedia Mallorquina «Dia de Matansas» ajustada con bailes y Canciones de la Roqueta.

El «Trio de Mallorca» ejecuta la primera

tratar este asunto, es conveniente señor «Miqueló» que alguna vez tuvo callos en las manos demostrar que no ha olvidado de trabajar y ponga cura donde le corresponde, nada mas por hoy.

Luis Romaguera.

Pont d'Inca 14 — 1—35.

D'ARTA

Divenres, devés les 7 despues d'havé sopat, anant a prenda café vaitj trobá un amich d'es tres que tench, amb un diari en ses mans y unas riayas que jo pensava d'un minut a s'altre que rebentaria, y li vatj demaná, ¿homo de que son tantes riayas?

—Ja to diré—me díu—, que ara no puch.
—Ala idó, aveure si mo díus.
—Miret axó, me díu.

Mo vatj mirá, y quant no vatj rebentá, ja no rebentará may. ¿Que diriu que era? Pues, es FOCH Y FUM amb un escrit firmat per «Un defensor» que valdría mes sa dedicás a gorda gorás, ja que seria lo que mes s'asembia a éll.

—¿Y tu que el coneixes?
—Jo sí, es un que l'hi diuen Tomeu, que está pe Sa Torre.

—¿Que es un tal «Torrat»?
—Cremat voldrás di, ¿no es axí? Encara que de torrat a cremat heyá tan poch que de totes maneras no li has tirat mala pedrada, lo que es de torrat, per massa sa perdut y ha arribat a sa cremat y en veure ses faltes que heyá, si que el fa mes bambol que no es.

—¿Que niá moltes?
—¿Si niá? 31 retxa, 62 faltes; y per títol posa «Gloses d'Artá». Jo voldría ma demostrás que aquest escrit siguin gloses.

Axí es que Tomeu, no te posis amb axó si no vols que et surti tort, y no demostrás s'ignorancia que dus demunt es teu garbo, te pensaves Cremadet que mos asustarias contestant a lo nostro, si to pensas vas mes tort que un ganxo, axí es que ves alerta que sa nostra ploma es molt llarga y si te vols treura es gat d'es sach torna contestá y vorás que et passará a tu y a ses bugaderes balladoras de per devés es convent. ¿Que vos pica molt lo que de voltros digueren? Que es de ve que qui te sa coua de paya aviat le sen cen y voliros, soldats amb foldetes, encare que la dagueu teyada la vos heu encesa, ¿no sabeu porque? Porque sercáren per defensor un cremat y ara está tot encés y si el voléu apagá lo que heu de fe es no xerrá tant y no vos posarán ses oreyes demunt, que si no vos componen y mos feis agafá altre pich sa ploma, entre noltros y es FOCH Y FUM vos acabará d'ablená.

Con que, ojo y vius amb lo que feis, vos avisam per vostro be.

Los Cuatro Jinetes

Nota d'es Corresponsal: La setmana que ve, publicarém sa llista de malspagadós ja que noltros hem hagut de líquidá hasta el centimo. Qui no vulga veurersé honrat amb so des-crédit, abans de dilluns que venga a retirá es recibos.

Santa Margarita.

En dicho pueblo de Santa Margarita hay una joven muy presumida que cortejaba con un jóven por espacio de unos 17 meses, o mejor dicho, la acompañaba por la calle para burlarse de ella; así joven presumida no hay necesidad de que hables tanto porque yo por perder el tiempo con una mujer como tu, cualquier momento tengo acasión para hablar con mujeres de mucho más agrado que tu porque lo que me has prometido tantas veces te lo he despreciado, ya podias comprender que solo me burlaba de ti, aunque no haya necesidad de que vayas pregonado por donde pasas si no me quieres porque si es necesario yo soy capaz de dar a entender a todo el pueblo en general que soy yo que no te quiero porque ahora como tu sabes yo estoy cortejando una muchacha muchísimo mejor que tu, y la causa ha sido de dejarte por lo que eres como te digo en este escrito que solo son cuatro palabras para que todo el pueblo vea que hablas por boca de ganso, y cuando quiera venir otro joven para cortejar contigo quiero que sepa que cuando un hombre se deja de cortejar contigo, después tu lengua infernal va sembrando el mal de dicha persona sin poder hablar tu ni una palabra.

Así que mujer de la calle de la Naranja, o mejor dicho, Es pou de sa Garriga, te digo cuatro palabras y si es necesario más adelante hablaremos.

Atlóta adiócs y perdrás tal acostúm o sinó ta donaré setmanalment FOCH Y FUM.

Una bëya que pica.

D'es Vivero.

Va per una bergantia que está a n'es carré llarch y un bergant que segóns ella és es seu Tenorio.

Ara s'ha fet necesari sa ploma havé d'agafá per un avis poré da que sigue reglamentari axó son fets d'estrefolari principalmente lo que ella fa y jo mi hey he agut de posá porque s'ha fet necesari.

Sa comensa a fe escarós y jo fins ara he ca-

El hornillo de uso doméstico a gas-oil consume 4 céntimos por hora, no tiene riesgo alguno de explosión ni incendio.

Café CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

Su múltiple variación con tapas para vermut te conservan la salud y alegran el corazón.

La Casa Inigualable por su múltiple variación en TAPAS para el vermut.

Ya no hay servicio mejor, Casa Pedro es la gran Casa cliente que por allí pasa entra y prueba su licor.

Teniu sempre amb memoria aquesta MARCA Anchoas New York - Vigo

B. SASTRE-Justicia, 6-Palma-Exclusiva a Baleares - Teléf. 2644

New York - Vigo, sa milló de cuantes n'heuréu provades, ANCHOAS seleccionades que es menjarné fa señó.

Altre ANCHOA no vulguéu ja que d'igual no ni heyá. New York-Vigo provaréu y no voldréu canviá.

Campos

Conversa pillada al vol dins es Café de Ca'n Colau Becas.

—Tots ets oculistes el visitaren y el pobre l'amo'n Juan no hey veyá de cap manera.
—Avuy día susen unes malalties mes raras...
—Y venga visita d'aquí y d'allá, venga a gastá pessetes, duros y billetes y com mes anava pitjó.
—Pero que tenía?
—Una busca dins cada uy.
—Grossa?
—Y faixuga.
—¡Pobre l'amo'n Juan! ¿Y de que eren ses buscas?
—Diuen que una era una paladura de POMA y s'altre calculen si será cualca granet d'arrós, o acaica bossinet de burbayó...
—¿Y si fos un trosset de FIDEU?
—Per aquí, per aquí, lo cert es que quant s'hen dugueren sa paladura de POMA a Palma per ferli s'análisis, perque encare la ténen amb observació y no hey importa que la tornin ja que cap falta mos fa, de llevó ensá l'amo'n Juan ja hey veu be de s'uy dret pero are li queda s'altre busca, es bossi de FIDEU com dius tu y crech que sa veuran amb feines per treurerley.
—¿Y fa molt de temps que l'hey te?
—D'ensá que a s'Hípica descalificaren es teu amich.
—¿Es meu amich? Idó axó, jo com molts d'altres Campanés mos arruinarem per culpa seua.
—¿Y ta pareix que partirá cap a Palma sense pendre passatje de retorn?
—¡Ay quin elé!
—Aquest pich l'amo'n Juan ja podria tirá tots ets embanaments y totes ses uyeres perque li quedaria sa vista neta, cosa que no han pogut lográ tots ets oculistas d'Espana.

—Jo fris de que arribi es día que tot lo dolent lluny volí.
—Si axí fos, Campos sería tament una bássa d'óli.
En Pep es Confident.

Mancor del Valle.

Compañeros trabajadores: A vosotros me dirijo, y espero que lo que voy a decir no será en vano.

¿Oisteis lo que el señor Rector dijo el 1.º de año desde el púlpito?

Textualmente dijo:
«Este año han nacido menos personas que el año anterior, y es que de un tiempo a esa parte emplean cosas para evitar nacimientos, y yo os digo que esto no puede continuar así; los jóvenes han de actuar como jóvenes y los casados como casados.»

¿Os parece poco lo que pide nuestro Rector? ¿O él no sabe de miseria, o no quiere saberlo? ¡Oh! cuadros tristes que se ven diariamente por Mancor. Obreros en paro forzoso; sus hijitos van sucios, mal vestidos, mal alimentados, sin cultura porque no pueden ir a la escuela, tienen que irse al trabajo, ¿No es un crimen esto? Y los más pequeños piden pan a su madre, lloran y los consueta; su padre, críspala los puños y sale a robar el pan para que sus hijitos no se mueran de hambre. De la miseria nace al robo, éste engendra el crimen y del crimen se va a la cárcel cuando no en el patíbulo.

¿Para que tener hijos si no los pueden mantener ni educar? ¿No podrá educarse mejor un hijo que seis? Entonces, ¿para que han de tener hijos los trabajadores, para hacer soldados y que se los maten en la guerra?

¿Porque en lugar de pedir que se fabrique hijos no dice lo contrario el Sr. Rector, y así cuanto menos gente, más trabajo, más cultura.

Los niños, que los hagan los señores que puedan mantenerlos; y por desgracia vemos que la clase capitalista da pocos hijos; esto demuestra que los ricos emplean procedimientos para evitar la fecundidad, que condenan cuando lo emplean los pobres.

Ustedes predicán la miseria, el hambre, la ignorancia y la guerra. Yo detesto la

Religión porque desea tanto cautiverio a la humanidad.

Nosotros como antirreligiosos, propagamos el amor, el bienestar, tenemos un corazón noble y vivimos sin egoísmos de ninguna clase. Si la Justicia existiera os castigaría severamente por sembrar en el pueblo el malestar, la miseria y quizá... el crimen, y dejemos hablar sobre este tema al Dr. G. Hardy:

«La palabra proletario, que significa en realidad fabricante de hijos (prole), se ha convertido en sinónimo de trabajador pobre, de indigente, perteneciente a la más baja condición. Porque en efecto hay una relación entre la miseria y la progenie.

El salario del trabajador no puede aumentar en proporción de las bocas que hay que alimentar. Un hijo más en la familia aumenta el mal de toda ella, y para hacer vivir a la prole entera el padre prolonga su trabajo, se extenua; su paga insuficiente obliga a la madre a trabajos que la agotan, ya los realice en casa o fuera de ella. El hogar descuidado se convierte en tugurio. Los hijos llenan con su tumulto y sus quejas la habitación demasiada estrecha. Mal vestidos, mal alimentados, sucios, se acostumbran al arroyo y a sus peligros, se marchitan y se degeneran. La pérdida de los efectos y las discordias son las consecuencias de la dureza de la vida. El padre busca refugio en la taberna y el alcoholismo hace su obra, mientras la pérdida del empleo y la desocupación vienen a agravar la situación.

Y nuevos hijos; retoños achacosos y raquíticos, son lanzados al mundo por padres debilitados por las privaciones y el vicio. La miseria sin esperanza, abyecta y tenaz, acogota a la familia. ¿Dónde están para los proletarios los famosos goces del hogar?

En las condiciones de atavismo, de coeducación y de medio en que se crían les espera una existencia deplorable; su «premio» será el trabajo embrutecedor, a vil precio. Sin fuerza, sin talento, sin instrucción, están condenados por anticipación, a las más bajas labores... a la cárcel tal vez, a presidio o a la prostitución.»

Ruegole a V. señor Rector que tome nota y que sea esta la última vez que tenga que combatirlo.

S. C.

Nota de Mancor.

Va per un chulo amb so caponat y prusumit, sa posa pinturas con una femella per essé mes finet, l'expulsaren d'es Saló después de fersé sa boca dolsa amb sa tortada que regalá es día de Santa Margalida. No ploris, conformidad per tothóm, una desgracia la pot tení el Bisbe.

De Porto Cristo.

Que cosas están pasando en este dichoso pueblo; puede ser que algunos se hayan dado cuenta de las jóvenes que se creen que todos los que viven en el casco del pueblo les parecen que vienen de casa rica aunque sean de casa pobre como yo, porque si alguna vez un joven de esos campesinos o «foravilés», que vosotros les llamais, que pase por el lado de alguna de ellas y la saludá, como es costumbre, y cuando habrá pasado haceis burla de él porque llevaba unas alpargatas sucias de tierra lo mismo que la ropa y vosotros no llevais a comprender que eso es honra del trabajador campesino y vosotros lo teneis por una deshonra y os equivocais porque son tan honrados como nunca lo podeis ser vosotros, así es que si quereis hacer las cosas bien teneis que saludar a todos aquellos que os saludan a vosotros y no burlarse tanto de los que no se burlan de ninguna de vosotros.

Ahora quiero daros la dirección por si quereis saber algo de mí y vos ho diré amb mallorquí perque heu entenguéu mes be.

Anáu seguint es cami per sa carretera de Manacó y cuant arribéu a n'aquest pobie, a ma dreta trobau un corral amb una casa esmití y poréu vení de qui 100 años aliá seré jo, veniu que aliá es cameua y cavostra, veniu que poch vos cósta.

Un foravilé mes brut pue una xinxá.

Gloses de Son Servera.

—Hola Perico, bon día. ¿Per Son Servera com va?

—Malament, vench de cercá lleña perque no hen tenía, doná FOCH Y FUM volía per veure si cremaría tota sa farsantería de quatre burros que heyá. Diguesmé, y tu Juan ¿com vos va per Sant Llorens?

—Tenim un rai de cans mens respecte a electricidat, es llum públich han posat y supós que heurá costat triple per havé escoltat es conseis d'homos esters. Son molt apasionats encare amb males costums que malayeixen es llums que en Sastre mos ha posats y a n'aquests burros o gats los vuy doná FOCH Y FUM. Es fuido que rebia abens es consumidó era de poca claró, molts de vespres no hen tenía de tot axó es cobradó pero añcava es tescó ses vegades que poría. Si es públich regoneixia sabent agrahí es favó, pensant sols amb sa claró que temps passat consumía, a les foscas s'encenia no fentho coneixedó y sa d'es nou conductó tothóm hey afajiria que en sa nit pareix

de día y cósta menos való. Molt de mal fa el qui crítica d'es qui fa cosas de be pero a Son Servera en sé que domés van de política van defensant es cacique per fe pagá es qui no té. Si are voltros rebéu bon llum d'electricidat si es vey s'ha acomodad sabéu be a n'equí heu devéu, si no heu pagat, pues sabéu teníu un deute atrassat. Sa veyá electricidat are vos baixará es preu pero jo de llum d'es seu no hen vuy ni hasta regalat. Vos conseya un Serverí d'es FOCH Y FUM suscriptó, si voléu fe bona oló heu d'aná per bon camí o sinó en Jota Martí vos donará una llissó.
—Bueno Juan, adiós, que no sía sa darrera y torna per Son Servera perque puguém veurermós.

Un reporter jelós.

DE ALARÓ

«Chup... chup... chup... chup... chup... Piiiiiiiiip... piiiiiiiiip...»

Ja s'en va es tren en so temporal... ¡Bon señal! Ja mos obrin ses Cases d'es Poble y Centros clausurats; sense haverí trobat lo que hey cercaven.

Poch a poch es tren partirá y s'en durá amb ell aquest «moscart» que chupa sa tinta «bona» de ses prensas que diuen sa veritat.

Una vegada libre es nostro camí, tornarem fé sa nostra aparició—si mos o permeten—disposts, com sempre, a di sa veritat, are no tenim mes remey que callá per no di mentires.

Y com que amb aquesta temporada que no xerrám, han pasades moltes cosas grossas, esperam es día de poré parlá cla, per doná a cada cual su merecido. Vos prometem, lectós, que es nostro silenci se tornará molt xerraina. No respetarem ningú. No hey heurá consideracions ni excepciones com antes. Treurem a relluí tot lo que s'ha fet, siga es qui siga. No hey veldrán frases, capelláns ni monjas. Tant si son señós com «Señoras», tots pasarán pe sa rasadora.

Axí es que, ja heu sabéu, es meu silenci no significa abdicació; sinó que, com vos vatí dí s'altre més, es obligat. Pero, com que «no hay bien que cien años dure», vendrá s'estiu en so Sol calent y treurem espinas p'es costais y tot. Y destruirem ses falsedats que diariament ver-teix sa prensa venal.

Ja s'en va es tren en so temporal... ¡Bon señal!

Es forné de ses Rotes.

Nuestros Poetas Llachmayorenses

¡Oh divinos ojos! (Sin retoque)

¡Oh divinos ojos!
porque tanta amargura
si vuestra alma es pura
igual el corazón
porque sacrificar tanta hermosura
si un hombre os jura
fidelidad y amor?

¡Oh divinos ojos!
que un día lloraron
lagrimas que nublaron
tu fino cristal,
perdonad las palabras
que es agraviaron
y en vos causaron
un triste pesar.

¡Oh divinos ojos!
mejillas rosadas
que lágrimas sagradas
fueron a bañar,
regaron el suelo
como gotas de rocío
y al corazón mio
hicieron sangrar.

¡Oh divinos ojos!
que un día me miraron
en mi despertaron
un verdadero amor,
rayos de sus miradas
que en mi penetraron
e iluminaron
mi tierno corazón

Es Sereno

Capdepera.

Apreciados lectores de este honorable semanario, vamos a relataros para bien de todos los jóvenes de Capdepera y fuera de esta. El viernes 11 de Enero, como costumbre de todas las noches fuimos a dar un voltéo por el pueblo y cuando pasábamos por la calle de «Veyeta», oímos una conversación de varias jovencitas, pareciendo que las palabras que pronuncian, las decían sin miramiento de ser oídas; y claro como nosotros nos consideramos ofendidos, como los demás nos creimos en el deber de avisarlas para su bien.

Desprendiéndose de una de ellas con voz alta y clara que los jóvenes que se encuentran en el servicio militar, si encontraban el tiempo largo para regresar a sus casas.

Mas dijo que los que se encuentran allí venian demasiado pronto.

Y que los que se han de marchar cuanto más pronto mejor.

Preguntamos a esta jovencita viviendo en la antedicha calle, si los jóvenes de esta de Capdepera tienen su merecido para dar fin a tales palabras.

Al decir estas palabras, sin miramiento, no piensas, que el día de mañana te vas a encontrar con el amor de ser madre. ¡Vaya un amor a los hijos desear que se vayan pronto a la guerra y que no regresen en la vida! ¿En esto

USTED NO ARRIESGA NADA solicitándonos una demostración, y cuando adquiere, por su propia experiencia, la certeza de nuestras afirmaciones tendremos mucho gusto en tratar de la venta del «HORNYGAS», antes no.

Are ma despediré que s'ha acabada sa tinta está alerta que en sa pinta et pentinará molt bé.

Antonio Adover.

Mi sueño de una noche

Para una Catalina

Este era un rey que tenía un palacio de diamantes una tienda hecha al día y un rebaño de elefantes.

Un manto de seda fina un vestido de tisú una gentil princesita tan bonita Catalina tan bonita como tú.

Una tarde la princesa vió una estrella aparecer la princesa era traviesa y la quiso ir a coger.

Las princesas primorosas se parecen mucho a tí cortan lirios, cortan rosas son amorosas sin fin.

Catalina tu eres linda llevando esencia de azahar con tu figura tan fina no me trates de engañar.

Te acordarás de que un día una rosa te ofrecí son mis flores por las niñas que al soñar piensan en mí.

No te burles del que un día con tu cariño soñó siempre fuiste mi estrella que siempre me iluminó.

Nadie lo tome por ella pues para nadie eso va ese sueño tuvo un día ¿Quien lo volviera a soñar?

Juan Palmer Llabrés

Establiments—Enero 1935.

Nota des Corresponsal:

Haventmós arribat ecos de que varias atletes de Son Español sa creuen que és es Corresponsal d'Establiments es que los ha publicades demunt aquest setmanari, mos creim amb so dret de recordarlós de que es Corresponsal de Son Español no es es d'Establiments, de manera que son dues personas distintas.

Juan Palmer

María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Ex-Alumna del Hospital Clínico de Barcelona

Calle Galera, 4 - 2.º :-(Visita de 11 a 1) :-(PALMA

Palo Garau

Un glop abans de menjá bevéu de **Palo Garau** y axi es menjá be vos cau que es lo que heu de procurá.

Demaná un botellí que beuréu un **Palo fi.**

Palo Garau es beguda que va be a tot paladá, que a fe sa dijestió ajuda y de tot poréu menjá.

tus hijos al verte en un rincón rendida, corriendo vendrán a darte la mano? ¡No! Estarán vergonzosos si quiera de llamarte por madre.

Te parece que con estas fechorías que te pones en la cara los juvenes vendrán como corderitos detrás de tí? ¡Te equivocas! Aunque te falsifiques la cara no te falsificas lo mejor. Y vuelvo a lo anterior.

¿Es que los juvenes de esta de Capdepera te parecen poco para deseables tales palabras? ¿Es un rencor que les tienes guardado y no sabes como te has de vengar? ¿Serán celos que tienes que todavía no venga ninguno a pedirte la mano? ¿O será que tu no te has de presentar en tales filas?

¡Tal vez lo sea! pero si, creo que mejor sería que no deseases mal para los otros, que al fin no sea para tí.

Terminado esto no hemos podido de menos de dar publicación a tales palabras para que los juvenes de ésta se enteren del bien que tu les deseas.

Si ellos tienen sentido al leer estos párrafos si quiera no volverán a mirarte de cara.

Lectores, sin mas por hoy quedando a su disposición.

Serenos de Noche.

Capdepera 12—1—35.

Cren Vermeya per Ca'n Tunis.

S'ha fet precis doná una advertenci a una jove moit xerradora y criticaona, per lo tant, li suplich que s'emmendi o sino es FOCH Y FUM la socorrerá.

Tú ets molt presumida y dus molts de grins a dins es cap, perque aixó que fas de enviá es teu jermá a n'es café a sercá «machos» més valdria que l'enviases a sercá vergoña per tu (que te fá molta falta).

Jo a puesto teu, estaria empegaida de crítica y mes de que en aná a n'es balls domés vols ballá amb sos chulos y presumits y en sos balladós millós. ¡Caramba! ¡Axó agrada a totes!

S'adiós te vuy doná perque trop que ja ta basta tu y tota sa teua casta merexéu foquifumá. Sa primera ja t'he feta y sa segona et feré María de C'as Ferré procura xerrá mes bé y en lo que m'hajes mesté manda y ta serviré pero apoderet primé d'una vergoña completa. En lo que m'hajis mesté de mi serás ajudada per aquest pic t'he deixada y fins una altre vegada que me torni caure bé. Sa darrera ta feré y si me vols contestá es meu nom me puch firmá qui som ara to diré

Un belladó de vats.

Nota d'es Corresponçal.

Es recibos, suscripós depreza heu de pagá o sino, heuréu d'está amb llista mals pagadós.

Corresponçal.

Calviá.

Que desgraciado será un hijo que sale malo y yo con la pluma en la mano él bueno se volverá. Yo apruebo que eres malo y lo puedo justificar porque otra vez has cobrado un sueldo sin trabajar, el amante del obrero que tiene buen corazón no será aquél mecánico inocente engañador.

En el pueblo en general un consejo yo daré que si hay quien os traicione yo muy bien lo publicaré. Ahora voy a contar una cosa que ha hecho un señorito, ha cobrado lo que otro podía ganar, cobra sin trabajar y otro podría ganar y todo estaría en calma.

Con tantos trabajadores que hay sin trabajar cuantos hay de ignorantes que no lo comprenden, son las leyes sociales amantes de la razón porque hay un traidor que con sus juegos florales engaña a los mas leales porque es un traidor, de babor a estribor va cuando su patrono le guía y cuando algún palo le arria el burro depreza va y la despedida le doy al año que se va.

De Sa Pobla. (Retrasat).

S'altra dia, divenres passat, anant a fe una excursió amichs d'es nostro Directó d'es FOCH Y FUM varem passá per Sa Pobla, que per cert no hey varen trobá es nostro Corresponçal, però si bé un amic que feya molta d'estona que no mos havíem vists des-

pues de saludarmós mos convidá a prende un vermohut a la Peña, per cert varem veure un salón empaperat de fresch, cadires y taules noves estil cubista, un conserje ben atent, aquél salón no parex que l'haguin de tení a Sa Pobla. Es nostro amic mos contestá que alguns d'es socios, no tots sons indignes de entrari. Are vos contaré lo que va succehí s'altre dia de paíes. Tots sabéu que a dins una societat sempre niá de chistosos y niá que sempre pixen fóra d'es tets, idó entre dos socios tots dos fredins de bone case y que no trobaren atlota perque un le volia rica y li resultá que cuant estava a punt de casarsé sempre a sa famili de s'atlota que sa de casá amb éll tenen un revés de fortuna y ja heu dexa aná y diu qui es nat que sa mantenga. S'altre pollo ja es mes triat es un «gelemen» alterna per dins es cabarets p'es Port de Pollensa y qualche vegade a Formentó, sempre cau en sogres que no el volen perque diuen que es masa gastadó y tot heu gastaria en Cottels y campanilles, are ja supós que tots ja sabreu aquets dos pollos qui son:

Entrá a Formentó, a dins es salon, mes mudad que un noviy y aná a une taule que jugaven a cartes per entretenirse si trobaría aquest qui cerque es cortons y no el trobe, en mitj de sa taula heu havia un plat, un bon parey de munts, es d'es Cottels pegá grapade y agafá cinc o sis pesas y demaná beure per tots, pero se coneix que a tots ets altres de sa rotlada els sa va fe graci menos a n'es d'es que sempre va en gorreta y li digué gorrero, es de sas campanilles se va seure tot empagahit, pero d'es cap de poch temps se coneix que li va reveni y desplegó que parexia un diputat, diguentli: Lleu mort, podríde de cadires, que te dorms a dins sa societat, (se pegá ramanade a sa butxaca y soná un parey de duros y li diu: Et teparé de dotbés que te penses que sigui com tu que los poses amb interés uep y per últim el va desafiá a baxá però es de sa gorreta no va aceptá, tots quedarem en sos cabeis drets de se descargue que li va doná y mos feyem creus com era que es d'es cortons va callá perque no calle ni per Meo sempre le s'eremola y es de ses campanilles no ha pegat a ningu may perque antes de pegá ja ha rebut y vos dich que los serque a n'es forats per fogi: jo com a bon admiradó de Sa Pobla vatj trobá que era una groseria y que aqui heu hevia rencós de femellas d'enrere perque no heu havia tant per tant.

Es cuestió que vos portéu com a señós perque sa Sociadad heu requereix y axi no vos ho dirán a la care.

Es qui mo va contá varem fe es ser-vici junts a Ses Illetas.

Los Duendes.

Aquest titol du es nou Fox-trot Mágico d'es nostro bon amich D. Jaume Salamanca, ballable que l'hem sentit etsecutá impecablement a sa molt aplaudida Orquestina Mallorca, la cual fa honor a s'inspiració de s'autor ja que sempre l'obligan a repetí.

Ja es músich Salamanca estava consagrat cuant sa va revelá amb anteríes composicións musicals, entre ses que sobresurten es Pas Double «Pericás», es Fox-Salon «Sbert», es Pericón «Argentina de noche», sa Marxa «Gloria a la República Española», s'One-Step «Al Montmartre» y es Danzon «Mi Negrita», pero amb lo que mes inspirat ha estat a n'es nostro veure, es amb «Los Duendes» ja que s'acredita com a composítio puntero entre es cultivadós d'es pentágrama.

Agrahintí s'exemplá que mos ha dedicat li disitjáms s'úmi nous triunfos a sa seua carrera fins avuy brillant y sense visos a eclipsarsé. Tot li sia enhorabona.

Versos de Sóller.

Tan solo falta un querer que una mujer perdió y ahora ya lo ha encontrado porque él se desmintió.

Si Dios me saca con bien de cabeza muy fatal Margarita de mis amores ya no te volveria olvidar.

Margarita de mis sueños magna gloria de mi amor recordando lo pasado me causa muy gran dolor.

Una advertencia quiero dar por el escrito que poní de la fatal calle de SARO que no era para tí.

Atención señores entre mentir y querer ¿Cual será lo verdadero si esto fingido es?

Era por un camorfeo que no lo quiero mirar por eso yo me despidó y el escrito va a quedar porque no era para tí; ¡Quien lo iba a pensar!

Tu amigo.

Obres d'ES MASCLE ROS
Ia trobaréu a n'es Kioscos de Palma.

Gloses de Portol.

De Portol per S'Aranjassa, no va per ningún natfu, va per un benicé que hey viú nomenat Pera de víu que te es cap de carabassa.

Ja fa cinch o sis setmanes com voltros tendréu present va sorti un escrit valent directe a tres juvenes son unes proves profanes si es que ta sents tant valent jo ta vuy di clarament de que tota aquesta jent ve de familis cristianes.

Vares dí que na Francisca es talment un bacallá y jo are et vuy cla de que si hen tenies una mica tratorias de callá, que si tenies sa pica per senti res ta darán. Ets talment un ca senat que enloch sa pot atracá vares dí que na Beneta tenia po amb s'escrit empero jo lo que et dich que ella d'axó n'es beneta.

Hey posares na María y no tenfes motíu y jo et vuy dí que de víu no fasses tal fantasia.

Axó es un setmanal que has volgut escriureri jo no vuy que pugan dí si es covard de s'Arraval perque sense havé fet mal t'hi vares enca-lentí.

Tu dius que no dus llañaes emperó jo dich que si segóns he sentit a dí tant t'es casat com fadri sa cuestió son ses castañes.

Si tens sa cloasca tancada, sa vergoña y es cervell y ja no heyá cap portell de que no n'ha-jes passada, tens s'encruya esfondrada de tants de cops de martell.

Sa tinta no he acabada ni sa ploma ni es papé, si puch, continuaré per da s'altre remol-cada.

Supós de que ta pensaves que ja haviem acabat empero t'equivocaves pues tansols hem comensat.

Per ara ja bastará y fins un'altre vegada s'histori ja está acabada fins que torném comensá.

Es meu novio

De Son Suñé.

Me ha sido preciso el poner la mano a la pluma para dar un aviso a unas cuantas mujeres casadas que me están poniendo calumnias diciendo que soy jugador de los juegos prohibidos y que soy gastador de dinero, y yo les hago saber que me parece que a ellas no les debo nada y que les estaría mejor si se cuidasen de su casa; de lo que me ponen calumnias si soy jugador, hago saber al público que son ellas que juegan muchas veces a juegos prohibidos llamado uno de ellos «treinteamas».

Vuestra lengua es indigna para murmurar a unos y a otros tanto si son casados como si son solteros; también murmuran a las mujeres que no están en sus reuniones.

Me despidó de ustedes hasta que sepa que me habeis murmurado de nuevo. La próxima vez pondré nombres y apellidos.

J. C.

D'Alaró.

Coses de D. Juan «Es carboné».

Alaronés: Fa una quincena de dies que en Juanot «Es carboné» va fe un truch en l'amo Juan, li varen caure cinch sentims y los cercava com un desesperat mentres que un espectadó li va dí: Un amo com vos no s'ha d'entreteni a cercá cinch sentims, y éll va contestá que per cinch sentims ara meteix aniria a dins es Cementerí, y después de varias discusións sa va fe una aposta de 0'15 sentims, que l'amo en Juan entraría a dins es Cementerí.

Son les 12 de sa nit, se nombren dos testimoni que son en Biel (a) Coix y en Toni (a) Sa Máquina.

Ja están de venguda y es testigos declaran que l'amo en Juan ha gonáat s'aposta.

Vaja l'amo en Juan, trobau vos que tot un amo per 0'15 sentims a d'aná a fe una visita a n'es que descansen en pau, a las dotse de s'anit?

Alaronés: Queda a conte vostro es comentari de ses hasañas de l'amo en Juanot «Es carboné».

A. Li. P.

Muro. (Retrasado.)

Gran acontecimiento Teatral en el Teatro Recreo.

Gran éxito de la Compañía «La Estrella Inquente.»

Se puso en escena el siguiente programa:

Un hermoso y cómico monólogo en verso de Jordi Martí Roselló, recitado por el eminente monologuista Guillermo Catalá.

2.º El grandioso drama en dos actos titulado «Los dos sargentos» por toda la compañía.

3.º El bonito y cómico monólogo en verso de Jordi Martí Roselló, «Es jenit de ses famelles».

4.º El chistoso monólogo en verso de Guillermo Catalá y recitado por el mismo, «Si jo era milionari».

5.º La chistosa comedia en un acto de gran hilaridad, «Per no entendre es castellá».

6.º Finalizó tan bonito espectáculo con el chistosísimo monólogo cómico y en verso de Jorge Martí Roselló, titulado «En Nicolau Marieta» recitado por el chispeante actor Guillermo Catalá.

Esta nueva Compañía fué muy aplaudida y el público pide su pronta reparación la que aplauden anticipadamente.

Casado sin mujer

De Lluchmayor por San Jorge.

CAPRICHOSITA

Música del Tango «LA ULTIMA COPA»

Al prestarme tu atención morenita encontré tu dolencia y falsedad al acercar tus labios a los míos sentí de tu corazón el palpitante pero eres tan caprichosita que me pude aguantar mas.

Era noche de verano cuando te dejé en el Pileri porque tu maldad me creía y me contagiabas a mi. Mas tus hechizos no fueron poderosos para rendirme así. y de tí me despedí para siempre y desde entonces estoy pensando en tí.

Eres hermosa Antonita en mi vida jamás lo olvidaré pero eres tan caprichosita que a cualquier hombre, loco lo haces volver.

Estríbillo

Mas loca eres tu que toda tu familia que tu hermana y tu tía y los que se juntan a tí.

Eche amigo otra copa de vino que esta noche me voy a embriagar y así olvidar mas pronto aquel amor que a mi me fué fatal y si la ven, amigos díganle que por su falsedad mi vida al mal se fué.

Una noche pasaba por mi lado una niña que yo mucho amé y al verla tan triste y penante muy amable yo le pregunté: Dime niña que es lo que te pasa dime con toda sinceridad dime al hombre que tanto te amaba y tu le ibas con tanta falsedad.

Y me respondió con toda su ternura al preguntarle con tanta habilidad —Yo no escuché tus buenos consejos y me arrepiento de toda mi maldad.

No quiero escribir mas barrera para hoy yo estoy en Lluchmayor y tu muy pronto de... trabajarás.

Tu ex-amante.

Pont d'Inca.

Molt contra gust nostro, avuy volém cridá a l'orde uns cuants suscripós d'aquest setmanari, perque es nostro Repartidó está empagahit de no poré liquidá es quart trimestre de l'any passat dat a sa vostra poca gana de posarvós cabals y com que *Es Mascle Ros* com heu vist «mos ha cantat ses corante», es necessari que liquidéu mes prest avuy que demá.

Vius y fora son, fora **inglesos** díu es Directó.

Verderol

De Son Español para Establiments. (Retrasado)

El motivo de escribir en este semanario es para dar contestación a un artículo publicado en éstas mismas columnas hace unas cuantas semanas. Es para decir a los jugadores del Cultural de Establiments que por parte de los jugadores de la Reunión de Son Español, que podremos terminar el asunto que tanto nos preocupa a ambas partes si es el gusto de ellos, como publicaron la última vez de resolverlo.

Pero antes queremos hacer presente a todos en general que nesotros vamos derechos siempre a la verdad y no amontonamos errores sobre errores como dijo el Sr. D. Juan Palmer; se lo digo porque nosotros respetamos los jugadores, queremos la verdad y por este motivo es que nos vemos obligados a tomar la pluma.

Ahora parece que dicha Reunión de Son Español les quieren, mejor dicho, les están dando exhibiciones de futbol y les quieren hacer una pequeña advertencia.

Como ya sabemos, ellos fueron los primeros que empezaron a desacreditar los árbitros y la Sociedad, cosa que nosotros no hubiéramos hecho porque conocemos a toda la directiva y los jugadores de dicha sociedad lleva el nombre de Cultura, y no está bien todo lo que haceis porque eso de cultura es cosa de educación, y no está bien a mi entender el poner la reunión de Son Español encima del FOCH Y FUM, y que también nos llaman el debil; y habeis de saber que cuando hemos jugado con vosotros siempre os hemos ganado y no es cosa de ir de bromas, nos parece estareis enterados de todo y si quereis volver a jugar con nosotros nos teneis que avisar el viernes en Ca'n Morro o en Ca'n Ratat

No es que mos acovardém de lo que vareu enviá si voleu continuá noltros també continuarém.

La Comisión